No. 9524

# BRAZIL and REPUBLIC OF KOREA

# Cultural Agreement. Signed at Rio de Janeiro on 7 February 1966

Authentic texts: Portuguese, Korean and English. Registered by Brazil on 28 April 1969.

# BRÉSIL et RÉPUBLIQUE DE CORÉE

# Accord culturel. Signé à Rio de Janeiro le 7 février 1966

Textes authentiques: portugais, coréen et anglais. Enregistré par le Brésil le 28 avril 1969.

# CULTURAL AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA AND THE GOVERN-MENT OF THE UNITED STATES OF BRAZIL

The Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of the United States of Brazil,

Inspired by the high ideals of the Charter of the United Nations and by the friendly ties which unite their peoples, and

Desirous of promoting and strengthening the cultural relations and understanding existing between the two countries,

Have decided to conclude a Cultural Agreement and have appointed for this purpose as their respective plenipotentiaries :

- The Government of the Republic of Korea, His Excellency Tong Jin Park, Ambassador Extraordinary and Plenipotenciary;
- The President of the Republic of the United States of Brazil, His Excellency Juracy Magalhães, Minister of State for Foreign Affairs,

Who, having exchanged their full powers, found to be in good and due form, have agreed as follows :

## Article I

The Contracting Parties agree to promote and encourage the cultural, artistic, scientific and technological relations between their two countries for the purpose of assuring better understanding and closer communication between their two peoples.

#### Article II

The Contracting Parties shall endeavour to promote better understanding of their respective cultural heritages by means of books, periodicals and other publications, conferences, concerts, exhibitions, artistic activities, tourist promotion, athletic games, radio and television programmes, movie exhibitions and any other appropriate means.

#### Article III

The Contracting Parties shall favour and encourage the reciprocal exchange of professors in the various educational fields, of scientific researchers, of students

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Came into force on 20 October 1967, i.e. thirty days after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Seoul, in accordance with article IX.

and probationers, of artists, and of other professional representatives of technological, cultural or artistic character.

## Article IV

1. The Contracting Parties shall assist and encourage the cooperation between universities, schools and institutions of higher education; institutions of medium level, technological and artistic education; laboratories and scientific research centers; museums and libraries; and scientific and artistic associations in both countries.

2. They shall offer every possible facility, in the respective territories, to scholars, researchers and scientific missions of the other Contracting Party, in order to assist them in accomplishing scientific researches, especially the access to libraries, museums and archives.

## Article V

1. Each Contracting Party shall consider the possibility of creating, in its universities and other institutions of higher education, chairs, lectureships and courses on the cultural aspects of the other Contracting Party.

2. In the same manner, each Contracting Party shall support, within the scope of applicable laws and regulations in force in its territory, the creation of institutes dedicated to the culture of the other Contracting Party.

### Article VI

1. Each Contracting Party shall study the possibility of providing annual scholarships to post-graduate students, professionals of liberal arts, technicians, scientists or artists sent by one country to the other in order to improve their knowledge.

2. The Koreans and Brazilians receiving these scholarships will be exempted from all school taxes.

### Article VII

Each Contracting Party shall study the conditions under which it may recognize, for academic or professional purposes, degrees, diplomas and other certificates issued by the other Contracting Party in favour of the National thereof.

No. 9524

п.

#### Article VIII

1. In order to assure the application of the present Agreement a Joint Commission will be established in due time, composed by three representatives of each Contracting Party ; such Commission will meet when necessary and alternately in the capital of the respective countries.

2. The above mentioned Joint Commission shall consist of representatives from the relevant Ministries of the Contracting Party in the territory where the meeting is held, and from the Diplomatic Mission of the other Contracting Party. The Commission shall be presided by one of the representatives of the country in which the meeting is held.

3. The above mentioned Joint Commission shall specifically study the best means for the perfect execution of the present agreement, for which purpose it shall have recourse, whenever necessary, to the cooperation of the competent authorities of the Contracting Parties, thus endeavouring to create conditions propitious to the full achievement of the high purpose of the present Agreement.

#### Article IX

The present Agreement shall enter into force thirty days after the exchange of the instruments of Ratification, which shall take place in the city of Seoul, and its validity may be terminated at any time by one of the Contracting Parties upon six months' advanced written notice to the other Party.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have affixed thereto their respective seals and signatures.

DONE at Rio de Janeiro on this seventh day of February, in the year of one thousand nine hundred and sixty-six, in six originals : two in the Korean, two in the Portuguese, and two in the English languages, all texts being equally authentic. However, in the event of divergence between the texts, the English text shall prevail.

For the Government of the Republic of Korea : Tong Jin Park For the Government of the United States of Brazil :

Juracy MAGALHÃES